

FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE

**FORMATO
EUROPEO PER IL
CURRICULUM
VITAE**



**INFORMAZIONI
PERSONALI**

Nome
Indirizzo
Telefono
Fax
E-mail

FORAPANI, DANIELA

Daniela.forapani@unipr.it

Nazionalità

Italiana

Data di nascita

9 agosto 1965

**ESPERIENZA
LAVORATIVA**

• Date (da – a)

2020-presente_ Responsabile UO Progettazione Linguistica del
Centro Linguistico di Ateneo
2008-2020_ Capo Settore Abilità Linguistiche Università degli
Studi di Parma
2000 – 2008 –Direttore Tecnico del Centro Linguistico di Ateneo
Dal 2008 al 2020 Presidente di Commissione di Inglese e
Francese per diversi Corsi di laurea di Ateneo
Dal 28.5.2010- 31.12.2011 nomina a Membro del Comitato
Esecutivo dell'AICLU (Associazione Italiana Centri Linguistici
Universitari)

• Nome e indirizzo del
datore di lavoro

UNIVERSITA' DI MILANO

19.5.2023 Nomina a Membro di Commissione Selezionatrice
Concorso pubblico per titoli ed esami per n. 7 CEL DD Reg. n.
8077 del 19/5.2023

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PARMA

Membro Selezione pubblica di un CEL di lingua Francese presso
Unipr – DD 116/2023 - 23.1.2023

Membro Selezione pubblica di un CEL di lingua Tedesca presso

Unipr – DD 116/2023 - 23.1.2023

Membro della Commissione per il reclutamento di un CEL di cinese a tempo determinato Rif. CEL0421 – DD n. 678/2021 – 16.3.2021

Incarichi internazionali

2014 Nomina a Esperto per la Agenzia Europea EACEA (Education, Audiovisual and Culture Executive Agency) per la “Online assessment and linguistic support for mobility of individuals under the Erasmus+ Programme”

2013 Nomina a membro dell'Evaluating Committee for the Language Centre at the Cyprus University of Technology (Cipro).

- Tipo di azienda o settore

Docenze all'estero e in Italia:

2011-2012: Incarico come Visiting Professor per il corso “Italian for Medical Practitioners”, Università di Falun, Svezia

2010-2011 e 2011-2012: Responsabile del modulo ADE (Attività di didattica elettiva) della Facoltà di Medicina e Chirurgia di Italiano Specialistico.

2001-2003: Incarico come Visiting Professor all'Università di Helsinki e Barcellona;

Professore a Contratto per l'a.a. 2004-2005, 2003-2004, 2002-2003, 2000-2001 del modulo "Nuove tecnologie e didattica delle lingue" presso la Scuola di Specializzazione per l'insegnamento secondario (sede di Parma) - Università degli Studi di Parma.

Docente nei corsi di Italiano per stranieri destinati a studenti americani e Erasmus (2000-2005).

Attività di ricerca e didattica a livello europeo

Progetto Europeo Lingua 2 n. 113971-CP1-2004-1-FR – Lingua2 – Vincitore Marchio Europeo per le lingue 2006.

Progetto Europeo Socrates Lingua Azione D n. 34931-CP-3-IT-1998

Progettazione e realizzazione del Corso Grundtvig “Italiano L2/LS: scrivere attività didattiche per la classe e in prospettiva multimediale”: IT-2011-672-002 (anno 2011) e 2010-566-003 (anno 2010)

- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Course, curriculum and syllabus design, autrice di manuali didattici

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)

[Advanced Diploma - Summer School in Language Testing and Assessment \(2013\)](#)

Università di Modena e Reggio Emilia

Test design

2012 Diploma – Summer School in Language Testing and Assessment, Università di Modena e Reggio Emilia

- Item analysis

Lauree:

- Laurea in Lingue e Letterature Straniere conseguita il 27.6.1989 presso l'Università degli Studi di Parma con la votazione di 110/110 e lode
- Laurea in Lettere Moderne conseguita il 13.3.95 presso l'Università degli Studi di Parma con la votazione di 110/110 e lode

Master e Diplomi Universitari

- luglio 2001 - Master di secondo livello biennale in "Didattica dell'italiano a stranieri", Università Ca' Foscari, Venezia
- luglio 1999 - Diploma Universitario in Didattica dell'Italiano a stranieri rilasciato dall'Università Ca' Foscari, Venezia con la votazione "con distinzione"

Certificazioni Linguistiche Internazionali

- Possesso della Certificazione Linguistica Internazionale PND S Prüfung zum Nachweis Deutscher Sprachkenntnisse rilasciato dall'Università di Heidelberg

Corsi universitari di perfezionamento post-lauream

- A.A. 1994-1995: Corso di perfezionamento annuale post-lauream in "Comunicazione e consumo" presso l'Istituto di Sociologia dell'Università di Parma, 22.8.95

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

**CAPACITÀ E
COMPETENZE PERSONALI**
*Acquisite nel corso della
vita e della carriera ma
non necessariamente
riconosciute da
certificati e diplomi
ufficiali.*

Curriculum and syllabus design, autrice di manuali didattici Progettazione e coordinamento corsi di lingua straniera in preparazione alle idoneità linguistiche. Per Unipr: autrice del corso on-line in autoapprendimento Francese B1 per la preparazione idoneità di Ateneo. Per Unipr autrice corso di inglese on-line per LT Scienze Motorie, Professioni Sanitarie, Logopedia e del modulo di inglese della Prof. Antonioli. Responsabile del Language Testing di Ateneo per le LT, lingua inglese B1. Responsabile Idoneità Linguistica di Ateneo. Docente lingua italiana a stranieri. Membro in Commissioni d'esame, selezione borse di studio, bandi di concorsi pubblici e titoli congiunti. Membro del Comitato Esecutivo dell'Associazione Italiana Centri Linguistici Universitari (AICLU), responsabile della Certificazione CEPT, presso l'Ufficio Scolastico Regionale, membro di Comitati scientifici in convegni nazionali e internazionali, docenze, attività di ricerca e pubblicazioni all'estero e in Italia.

PRIMA LINGUA

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Italiana

Scrivo, leggo e parlo correntemente in tedesco, francese e inglese

Premi europei e attività di ricerca a livello europeo

1. Coordinatrice per l'Italia del Progetto Europeo Lingua 2 n. 113971-CP1-2004-1-FR – Lingua2 – 2004 autrice progetto “L’Europe Ensemble” 2004-2007 . Il prodotto finale del progetto, *Nuovi Orizzonti per le Lingue – Italiano*, di cui sono autrice, risulta vincitore, nel 2006 del **Marchio Europeo per le Lingue**, assegnato dalla Commissione UE a prodotti particolarmente innovativi nel campo dell’insegnamento linguistico.
2. Stesura del progetto europeo “Italian trough video” 143446-GR-2008-KA2-KA2MP coordinato dalla Casa Editrice Edilingua, Atene, Grecia.
3. Coordinatrice per l'Italia del Progetto Socrates Lingua Azione D n. 34931-CP-3-IT- 1998 - coautrice progetto - "L'italiano dei linguaggi settoriali".
4. Gestione per l'Italia del Progetto Socrates Lingua Azione D 34929-CP-3-97-1-DE-LINGUA-LD denominato “MML – Multimediale Landeskunde”
5. Gestione per l'Italia del Progetto Socrates Lingua Azione D – Italia 2000

Capacità e competenza per quanto riguarda l’ambito LLP:

1. Ideatrice e creatrice del Corso Grundtvig “Italiano L2/LS: scrivere attività didattiche per la classe e in prospettiva multimediale”, presente nel catalogo Grundtvig con il numero: IT-2011-672-002 (anno 2011) ;
2. Ref. EACEA/BH/PB D304290 – Faccio parte della lista degli esperti europei per valutare le candidature del programma LLP-Key Activity 2 – Languages.
3. Ideatrice e creatrice del Corso Grundtvig “Italiano L2/LS: scrivere attività didattiche per la classe e in prospettiva multimediale”, presente nel catalogo Grundtvig con il numero: IT-2010-566-003 (anno 2010)

Vincitrice della borsa Grundtvig Formazione in servizio n. 2009-3-IT2-GRU03-09589

4. Stesura della candidatura 2009, poi approvata e finanziata per Visite e Scambi Grundtvig per la visita all’Università di Halle-Wittenberg (Germania)

Altre capacità e competenze a livello europeo:

1. Fattiva partecipazione al gruppo di lavoro per il conseguimento del Marchio Europeo “ECTS Label”, assegnato, nel 2009, a solo 8 Università Italiane, fra cui l'Università di Parma.

CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE

*Con computer,
attrezzature specifiche,
macchinari, ecc.*

- Progetti di innovazione tecnologica
 1. Marzo 2009 – Ideatrice, designer, coordinatrice e realizzatrice del corso on-line “Destination Parma” destinato agli studenti Erasmus su <https://corsi.unipr.it>:
 2. Dicembre 2008 – Progettazione e realizzazione di una banca dati on-line degli idonei della prova di idoneità di lingua straniera a livello di Ateneo per gestire le casistiche degli studenti dal 2005 ad oggi.
 3. Marzo 2008 – Progettazione e realizzazione di un sistema di iscrizione on-line per gestire circa 1.500 iscritti ai corsi
 4. Dicembre 2007 – Progettazione e realizzazione di un sistema di fatturazione on-line per gestire circa 1.200 ricevute/anno
 5. Ottobre 2007 – Progettazione di un software per la compilazione automatica dei verbali d’esame per gestire tutti i verbali delle idoneità linguistiche a livello di Ateneo.
 6. Maggio 2006 – Attestato di partecipazione al corso “Web Design” tenuto da Len Formazione
 7. Autrice e programmatrice dei seguenti moduli di autoapprendimento on-line visibili su <https://corsi.unipr.it>:
 8. Dicembre 2006 - Italiano per giuristi
 9. Dicembre 2005 - Italiano per medici
 10. Gennaio 2005 – Corso per l’accesso e l’utilizzo della didattica on-line all’interno della SISS.
 11. a.a. 2003-2005 Coordinatrice tecnica del corso di inglese on-line This ‘n That – Prof. Mansfield su www.corsi.unipr.it
 12. a.a. 2003-2005 Coordinatrice tecnica del corso di spagnolo on-line “Lingua spagnola” su www.corsi.unipr.it
 13. a.a. 2003-2005 Coordinatrice tecnica del corso di portoghese on-line “Lingua portoghese” su www.corsi.unipr.it

CAPACITÀ E COMPETENZE
ARTISTICHE

*Musica, scrittura,
disegno ecc.*

ALTRE CAPACITÀ E
COMPETENZE

*Competenze non
precedentemente*

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

PUBBLICAZIONI

1. Forapani, D., Italiano Medico, Atene, Edilingua Edizioni, uscita prevista per gennaio 2012.

indicate.

2. Sono autrice delle Linee Guida per l'Organizzazione di Convegni Internazionali per conto della Confederazione Europea dei Centri Linguistici Universitari (<https://wiki.helsinki.fi/display/cerclesfocus/Cont...>)
3. Forapani, D. The tapestry of a placement test. Research into designing an Italian placement test for Erasmus students (who are native speakers of Romance languages), in *Tuttitalia*, n. 40, Sept. 2011, ISSN: 0957-1752
4. Forapani, D. La produzione di materiali didattici originali informatizzati e la loro accessibilità. Condizionamenti istituzionali nella descrizione del corso online Italiano per medici, Perugia, Guerra Edizioni, 2010
5. Forapani, D. Il corso online Italiano per giuristi del CLA di Parma: strutturazione del syllabus ed esempi di attività didattica, in *Atti del 10° Seminario AICLU, LUB, Bolzano*, 2007
6. Forapani, D., Sperimentazione, ricerca e didattica nei Centri Linguistici universitari italiani, in *Atti del IV convegno AICLU, Rubbettino, Napoli*, 2007
7. Forapani, D., Nuovi Orizzonti per le lingue, CRDP Pays de la Loire, Nantes, Francia, 2007
8. Forapani, D. « CD-ROM di Progetto Italiano 3 », Edilingua Edizioni, Atene, Grecia, 2007
9. Forapani, D., « CD-ROM di Progetto Italiano 2 », Edilingua Edizioni, Atene, Grecia, 2006
10. Forapani, D., « CD-ROM di Progetto Italiano 1 », Edilingua Edizioni, Atene, Grecia, 2005
11. Forapani, D. *“Le microlingue scientifico-professionali. Italiano per giuristi on-line”*, Napoli, 2005.
12. Forapani, D. *“L’Italiano per Medici”*, Alma Edizioni, Firenze, 2004
13. Forapani, D. *“Strategie di lettura e tecniche di memorizzazione del lessico”*, in *“Italiano per Economisti”*, Alma Edizioni, Firenze, 2004
14. Forapani, D. *“L’Italiano per Giuristi”*, Alma Edizioni, Firenze, 2003
15. Forapani, D. *“.it. Attività per scrivere e parlare su Internet”*, Edilingua, Atene, 2002
16. Forapani, D., Calabrese, E. *“Applicazione della logica multimediale e ipermediale in ambito universitario”*, in *“Linguistica e informatica. Corpora, multimedialità e percorsi di apprendimento”*, Roma, Bulzoni, 2000
17. Forapani, D., *“Più. Antologia di attività di grammatica italiana per stranieri”*, Atene, Certosa Edizioni, 2002
18. Forapani, D., Pelizza, G., *“L’italiano dell’economia”* (libro+videocassetta+audiocassetta+CD ROM), Guerra Edizioni, Perugia 2000
19. Forapani, D., Pelizza, G., *“L’italiano della medicina”* (libro+videocassetta+audiocassetta+CD ROM), Guerra Edizioni, Perugia 2000
20. Forapani, D., *L'utilizzo delle nuove tecnologie nell'educazione linguistica*, in, *Parole, Rivista di lingua e cultura italiana*, Anno 3, n. 5, Innsbruck e Vienna, 2000
21. Forapani, D., *L'utilizzo del WP come supporto alla*

- didattica dell'analisi e della redazione del testo*, in, Atti del Convegno ILSA 2000, Comune di Firenze, 2000
22. Forapani, D., *Il congiuntivo, una canzone e molto di più*, in Italia e Italia per la Grecia, Rivista di glottodidattica, settembre 1999
23. Forapani, D., *L'imperfetto in musica e non solo*, in L'Italia fra noi, Rivista di glottodidattica, Anno II, n. 4, Settembre 1999